

Il Parco The Park

1997-2007 10 anni del parco
1997-2007 10 years of the park

Il Parco Naturale della Gola della Rossa e di Frasassi è la più grande area protetta regionale delle Marche, con un patrimonio ambientale ricco di attrattive geologiche, botaniche e faunistiche, nonché di numerose testimonianze archeologiche, artistiche e architettoniche. Il paesaggio aspro e selvaggio e le pareti rocciose rendono l'area l'habitat ideale per i rapaci, tra cui l'aquila reale, il gheppio, il falco pellegrino, il lanario e il lodolaio. I boschi di faggio e il folto sottobosco sono il regno di volpi, cinghiali, tassi, scoiattoli, istrici e anche lupi. Le limpide acque del Sentino ospitano trote, barbi, anguille, cavedani e rari gamberi.

The Gola della Rossa and Frasassi Natural Park is the largest protected natural area of the Marche region, environmentally rich in geological, botanic and fauna attractions, together with numerous archaeological, artistic and architectural valuables. The wild landscape and abrupt rock walls create the perfect habitat for birds of prey, among which golden eagles and kestrels. Beech woods and dense underwood are inhabited by foxes, boars, badgers, squirrels, porcupines and wolves. The clear Sentino waters house trouts, barbs, eels, chubs and rare river shrimps.



Da segnalare due itinerari semplici ma molto belli: **Valle Scappuccia** raggiungibile tramite una suggestiva forra naturale (tempo: 1,40 h, lunghezza: 5,7 km) e il percorso che dal lago Fossi porta al **Monte Predatore** (tempo: 1,30 h, lunghezza: 2,5 km).

Two magnificent, yet simple, itineraries are **Valle Scappuccia**, which can be reached through a suggestive natural canyon (time: 1.40 h, length: 5.7 km) and the route from Fossi Lake to **Predatore Mountain** (time: 1.30 h, length: 2.5 km).

Info: Tel. +39 0731.86122
www.parcogolarossa.it

Serra San Quirico



Il Parco Naturale Gola della Rossa e Frasassi The Park



Scopri il programma del decennale
Discover our tenth anniversary program
www.parcogolarossa.it

Le Grotte di Frasassi The Caves



Le Grotte più belle del mondo
The most beautiful caves in the world
www.frasassi.com

Info: +39.0732.90090

Le Grotte The Caves

Una meravigliosa fiaba scritta dall'acqua
A marvelous fable written by water

Il complesso ipogeo delle Grotte di Frasassi rappresenta, con i suoi 30 km di estensione disposti su 8 differenti livelli geologici, uno dei percorsi sotterranei più grandiosi e affascinanti del mondo.

Il complesso si trova nel comune di Genga (AN) nel cuore del Parco Naturale della Gola della Rossa e di Frasassi.

In uno scenario di stalattiti e stalagmiti intarsiate, laghetti di acqua cristallina, suggestive lance di alabastro, si può optare per l'**itinerario turistico**, facilmente accessibile, che si percorre in circa un'ora, o provare l'emozione del giro speleologico, per il quale è necessaria la prenotazione.

Il complesso delle grotte, tutelato dal Consorzio Frasassi, è costantemente monitorato al fine di garantire il corretto stato di salute degli ambienti ipogei e della rara fauna per la quale rappresenta l'habitat ideale.



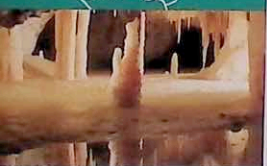
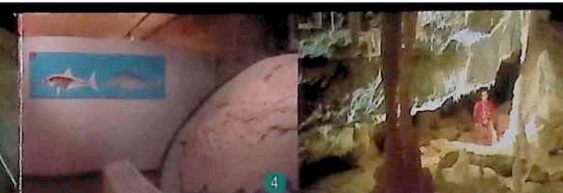
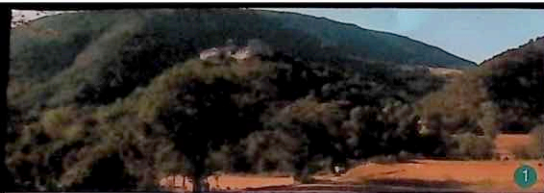
The subterranean complex of the Frasassi Caves extends for 30 km on 8 geological levels, being one of the largest and most fascinating subterranean routes in the world.

The caves are situated in Genga (AN) in the heart of the Natural Park of Gola della Rossa and Frasassi.

In a scenery rich in carved stalactites and stalagmites, small lakes of crystal-clear water, and suggestive alabaster spears, visitors can choose between a 1-hour easy visit or enjoy the emotion of the speleological visit (reservations needed).

Under the supervision of the Frasassi Consortium the caves are constantly monitored to guarantee the correct conservation of the subterranean environment and of the rare fauna specimens that have found their ideal living setting in the caves.





COME SI ARRIVA HOW TO ARRIVE

IN AUTO:
Autostrada A14 (Bologna-Canosa), uscita Ancona Nord
Superstrada SS76 Ancona - Roma,
uscita Genga - Grotte di Frasassi
uscita Serra San Quirico - Parco Naturale

IN TRENO:
Linea ferroviaria Ancona - Roma,
Stazione Genga - San Vittore Terme.

IN AEREO:
Aeroporto "Raffaello Sanzio" Ancona - Falconara.

BY CAR:
Highway A14 (Bologna-Canosa), Exit Ancona Nord
Freeway SS76 Ancona - Roma,
exit at Genga - Frasassi Caves
exit Serra San Quirico - Natural Park

BY TRAIN:
Ancona-Rome railway line
Genga Station - San Vittore Terme

BY AIR:
"Raffaello Sanzio" Ancona - Falconara airport

PARCO REGIONALE REGIONAL PARK

NOTIZIE UTILI

Nelle grotte vi è una temperatura costante di 14°C; l'itinerario turistico di 1,5 km si percorre in 1 ora circa. Le grotte sono aperte ai visitatori tutto l'anno ad eccezione del 1 gennaio, 4 e 25 dicembre e dal 10 al 30 gennaio.

USEFUL INFORMATION

Temperature inside the caves is constant at 14°C. The tourist 1.5-km visit takes about 1 hour. The caves are open all year round, except for January 1, December 4 and 25, January 10 to 30.



GROTTE DI FRASASSI FRASASSI CAVES

1 Genga

Borgo medievale sito sull'alto di un colle, sede dell'interessante Museo d'Arte Sacra "San Clemente" che custodisce una *Madonna con Bambino* in marmo attribuita alla bottega del Canova.

2 Tempietto del Valadier e eremo di Santa Maria infra saxa

I due santuari sorgono l'uno accanto all'altro sulla bocca di una grotta in una splendida posizione rialzata sulla valle. L'elegante Tempietto in stile neoclassico a pianta ottagonale fu commissionato nel 1828 all'architetto Giuseppe Valadier da Papa Leone XII originario di Genga, mentre il semplice e suggestivo eremo di Santa Maria infra saxa, ricavato in parte dalla viva roccia è citato in documenti dell'XI secolo.

3 Abbazia di San Vittore alle Chiuse

Una delle più belle ed importanti abbazie della regione è un esempio di romanico puro a pianta centrale a croce greca. Sorge nel piccolo borgo di San Vittore.

4 Museo speleopaleontologico

Il museo, si trova accanto all'abbazia di San Vittore e custodisce preziosi reperti dell'età del bronzo trovati nella zona. All'interno è possibile ammirare un enorme fossile di ittiosauro ben conservato nella sua interezza.

5 Ponte di San Vittore

Prospiciente alla chiesa di San Vittore si trova il ponte romano di età augustea protetto da una Torre gotica tronca edificata nel secolo XIV con conci di pietra locale.

Genga

Medieval village on top of a hill, housing the interesting "San Clemente" Museum of Sacred Art with a beautiful marble nativity attributed to the Canova school.

Valadier Temple and Santa Maria Infra Saxa Hermitage

The two sanctuaries are situated one next to the other at the entrance of a cave splendidly located overlooking the valley. The elegant neoclassic temple with octagonal plan was commissioned in 1828 to architect Giuseppe Valadier by Pope Leon XII, native of Genga. The simple, yet fully suggestive hermitage, partly coming out of the sharp rocks and cited in documents from the XI Century.

San Vittore alle Chiuse Abbey

One of the most beautiful and important abbeys in the Marche region, it is a pure example of romanico style with greek cross plan. It is situated in the small village of San Vittore.

Speleo-Paleontological Museum

The museum situated nearby the San Vittore abbey and houses valuable findings from the Bronze that were found in the surrounding area. Visitors can admire a huge ichthyosaur fossil completely preserved.

San Vittore Bridge

Opposite the San Vittore Church, the ancient bridge is protected with a truncated Gothic tower erected in the XIV century with local stone.

TURISMO SPELEOLOGICO

Previa prenotazione, per soddisfare le esigenze dei tanti appassionati ma anche di chi vuole semplicemente provare un'esperienza diversa, il Consorzio Frasassi ha predisposto due esplorazioni speleo di diversa difficoltà: una facile di circa h 2,30 ("giro azzurro") a partire dal 12 anni) e una più impegnativa di circa h 4,00 ("giro rosso"). Le attrezzature necessarie sono fornite in loco.
Info: è necessario prenotare con una settimana di anticipo al numero telefonico +39.0732.90090 o all'indirizzo: prenotazioni@frasassi.com.

SPORT

Il territorio offre tante opportunità agli amanti della vita all'aria aperta, grazie alla bellezza di una natura incontaminata che comprende le limpide acque dell'Esino e del Sentino, le ripide pareti calcaree delle Gole della Rossa e di Frasassi.
L'offerta sportiva spazia in numerosi percorsi di trekking e mountain bike che collegano gli antichi borghi e dal free climbing, all'arrampicata sportiva e alla canoa.

SPELEOLOGICAL TOURISM

Upon reservation, to satisfy the demand of speleological fans and at the same time offer a different experience to all curious visitors, the Frasassi Consortium organizes two speleological tours with different difficulty level: the easy tour ("blue tour", 2.5 hours, min. 12-year old visitors) and the speleo tour ("red tour", about 4 hours). Both explorations are led by specialised guides. Necessary equipment supplied locally.
Info: reservations with one week notice to phone +39.0732.90090 or prenotazioni@frasassi.com.

SPORT

The area offers great opportunities for outdoor activities. The uncontaminated natural environment includes the crystal-clear water of the Esino and Sentino rivers, the limestone cliffs of the Gole della Rossa and Frasassi. Sports activities range from trekking to mountain biking which connects the ancient villages to one another. From free climbing and mountain climbing to canoeing.



OSPITALITÀ

Il territorio del Parco Naturale dispone di numerose strutture ricettive: alberghi, country houses e agriturismi, aree di sosta per camper e numerosi Bed & Breakfast, ideali per un'accoglienza calda e rilassante. Nella zona sorge lo Stabimento Termale "San Vittore" indicato per cure inalatorie e fango-terapiche.

HOSPITALITY

The Park area is rich in accommodation solutions: hotels, country houses and rural tourist facilities, camper rest areas and many Bed & Breakfast, the ideal solution for a warm, relaxing stay. The area also includes the "San Vittore" Spa for inhalation and mud therapy.

FOTO/PHOTO: Archivio Consorzio Frasassi - Diego Mantica - Enrico Fumagalli
STAMPA: Bieffe - Recanati

DISTANZE IN KM	DISTANCE IN KM	
ANCONA	61	PESARO
ASCOLI PICENO	162	PERUGIA
ASSISI	75	PESCARA
BARI	465	RIMINI
BOLOGNA	219	ROMA
FIRENZE	217	S.BENEDICTO DEL TIRIVIO
GENOVA	62	SAN MARINO
LABETO	80	SENIGALLIA
MANTOVA	67	TORINO
MILANO	459	URBINO
NAPOLI	429	VENZIA
PARMA	1145	